

1915-5

SENDER

Elise Hansen

RECIPIENT

Peter Hansen

FACTS

Document type:
Letter

Date explanation:
Dateringen er anslået. Elise omtaler
Jens Birkholms begravelse og Jens
Birkholm døde 11 maj 1915.

Mentioned people:
Jens Birkholm
Grete Jensen, f. Hansen
Elena Larsen
- Skadhauge
Marie Tom-Petersen

Archive:
Faaborg Museum, Peter Hansens
arkiv.

TRANSCRIPTION

Tirsdag Morgen

Kære Per

Jeg har saa travlt, saa travlt, og endnu flyder her af roba di generi diversi i alle Rum. Jeg kan jo ikke faa fat i en Snedker, og Ungernes Legetøj flyder over det hele.

Jeg vilde ogsaa gerne have været i Faaborg i Søndags til Birkholms Begravelse, men jeg vil ogsaa gerne være der i Pinsen, og saa syntes jeg ikke, jeg kunde begge Dele, men jeg fortryder det i Grunden lidt.

Det var godt, Baaden ikke var sat i Vandet, thi Vejret har da været saa koldt, at det var bedre at bo paa Landjorden, saa jeg var glad for, at du var nødt til at bo paa Hotel. Jeg tog ind fra Holte Torsdag Aften, betalte paa Hotellet 110 Kr og Malermesteren 34,00. Bimses Cykle er ikke i Orden, Dækkene var for smaa, kunde ikke sættes paa og to Huller havde de prikket i Slangerne; i Dag skal hun ud og hente Dækkene og faa dem byttede, saa maa hun atter ud og faa dem sat paa, her i Byen gør de det ikke. Hun har endnu Kørekort, saa Rejsen koster hende ikke noget.

Jeg rejser herfra Søndag Morgen; lad mig vide, om du skal have Kjole Smoking eller hvad ellers du vil have mig til at tage med. Jeg tænker ikke der er Stemning for større Festligheder, ellers havde du vel ogsaa skrevet. Jeg glæder mig meget til at se Musæet.

Gete er i Dag spadseret af sted til Skole i Halvstrømper og højrød Trøje, hun er stolt. Bimse i lang, hvid Frakke; hun ser flot ud det lange Pigebarn, men hvor der dog gaar mange Penge med til at faa dem lidt manerlig klædt paa. Nu kommer min Fur. Jeg er heller ikke billig. Som sagt jeg længes meget efter at komme over til jer; saa skal vi ud og se et Sted hvor vi kan bo i Sommerferien. Vi var hos Fru Tom Søndag Aften, i gaar hos Skadhauge, han plager Livet af os med sin Nolobridge. Mange Hilsner fra os alle.

Din Elis.

hvor der dog gaar ma
ge Penye med til de fæn
dem vilh. manvelig klost
paa. Nu kommer min
Tia. jeg er heller ikke
sellig. Tom saar jeg
langt meget efter, at kom
me over til jer; saa
skal vi at og se el
der. Det skal vi have
i Sommerferien. Vi
var hos Fru Tom Pontog
Aften, i Gaar hos Skatte
han plejer Livet af o
med sin Koldvitzje.
Mouze vilde fra
os alle.
Din
Lis.

May 1915. Tuesday Morning.
Kære Der
jeg har saa travlt, saa
travlt, og endnu flyder
her af rola de generi
diversi i alle Rum. jeg
kan jo ikke faa fat i en
Smuk, og Angermis Legter
fløjer over det hele. jeg
ville gerne have været i
Saaborg i Pontogs bil
Birkeholms Kispavle, men
jeg vil ogsaa gerne være
der i Pinner, og saa
synes jeg ikke, jeg kunde
legge held, men jeg for
tryder det i Grundens led.

det var godt, Raabene ikke
var sat i Vandet, thi
Vejrret har da været saa
koldt, at det var bedre at
løse paa Landjorden, saa
jeg var glad for, at der
var noget til at løse paa
Hølet. Jeg tog ind fra
Helte Torsoy Aften, betalte
paa Hølet 110 Kr og Mads
mesteren 34, 00. Rimmens bylle
er ikke i Orden, Sækkene var
for små, kunde ikke
sælges paa og to Theller har
de 2 fritter i Slagene.
i Dag skal hun ud og hente
Sækkene og færd dem lykkede,
saa man hun alle ud og
færd dem sat paa, her i
Næsten går de det ikke. Hun har
endnu Hølet, saa Rimmens
koster kunde ikke noget,
jeg rejser herfra Lørdag
Aften; lad mig vide,
om der skal have Hjælp,
Smoking eller brok eller,
du vil have mig til at
tage med. Jeg tænker ikke
der er Stemning for større
Festligheder, ellers havde
du vel ogsaa skrevet.
Jeg glæder mig meget
til at se Mads.
Gode er i Dag spændt
af det til Skov i
Havestrompe og høj
rød Trøje, hun er stolt.
Rimmens i lang, rød
Frakke; hun ser flot ud det
lange Pigeboer, men